

**Zmluva o umeleckej spolupráci
č. Z-170/O/2020**

uzavretá v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka v platnom znení a na základe zák. č. 185/2015 Z. z. autorský zákon v platnom znení (ďalej len "zmluva") medzi:

Objednávateľ:	Slovenské národné divadlo
Sídlo:	Pribinova 17, 819 01 Bratislava, Slovenská republika
Zastúpenie:	PhDr. Peter Kováč, generálny riaditeľ SND Rastislav Štúr, riaditeľ Opery SND
Právna forma:	štátna príspevková organizácia
IČO:	00 164 763
DIČ/IČ DPH:	2020829954 / SK 2020829954

(ďalej len "SND")

a

Asistent scénografa: Anna Brotánková

(ďalej len "Asistentka")

1 Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je záväzok Asistentky vypomáhať ako asistentka scénického výtvarníka (**scénický výtvarník Hermann Feuchter**) k inscenácii operného diela v koprodukcii Opery SND a Bregenzer Festspiele GmbH (ďalej ako „inscenácia“):

Lubica Čekovská: Impresario Dotcom

Réžia: Elisabeth Stöppler

Dátum premiéry:	24.7.2020
Miesto premiéry:	Theater am Kornmarkt, Bregenz

- 1.2 Predmetom zmluvy je tiež záväzok SND zaplatiť Asistentke dohodnutú odmenu podľa článku 3 tejto zmluvy za vykonanú úlohu Asistentkou podľa tejto zmluvy.

2 Záväzky zmluvných strán

- 2.1 Asistentka sa zaväzuje plniť úlohy podľa pokynov scénického výtvarníka inscenácie, najmä vypomáhať pri umeleckom stvárnení scény, sprevádzať ho na poradách, vykonávať administratívnu podporu a v prípade potreby scénického výtvarníka vykonať tlmočnícku činnosť.

- 2.2 Asistentka splní svoje záväzky pred plánovaným skúšobným procesom k premiére inscenácie podľa bodu 1.1 tejto zmluvy, najneskôr do 25.2.2020.
- 2.3 SND uhradí Asistentke odmenu. SND tiež uhradí Asistentke náklady na **ubytovanie** súvisiace s plnením úloh podľa tejto zmluvy.

3 Odmena

- 3.1 SND sa zaväzuje zaplatiť Asistentke odmenu vo výške **992,12,- EUR btto** (slovom: **deväťstodeväťdesiatdva eur dvanásť centov**).
- 3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že odmena podľa tohto článku zmluvy je splatná na účet Asistentky uvedený v záhlaví tejto zmluvy vo výplatnom termíne za mesiac február.
- 3.2 SND uhradí bankové poplatky na Slovensku spojené s prevodom honoráru do zahraničia. Ostatné poplatky hradí prijímajúca strana.
- 3.3 V odmene podľa tohto článku zmluvy sú zahrnuté všetky náklady, ktoré Asistentke vzniknú v súvislosti s plnením jej záväzkov podľa tejto zmluvy, ak v tejto zmluve nie je stanovené niečo iné.
- 3.4 SND tiež uhradí Asistentke náklady na **ubytovanie v hoteli** súvisiace s plnením úloh podľa tejto zmluvy (účasť na porade v SND) od 23.2.2020 do 24.2.2020. Tieto náklady **sú nepeňažné príjmy** a budú predmetom zdanenia podľa príslušnej legislatívy (zákon č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v platnom znení) a medzištátnych zmlúv.
- 3.5 Odmena podľa tohto článku zmluvy je v súlade s platnou legislatívou predmetom zdanenia v Slovenskej republike. V prípade, ak Asistentka predloží potvrdenie o daňovej rezidencii (daňový domicil), odmena bude zdanená v súlade s relevantnými právnymi predpismi a medzinárodnými zmluvami. Akúkoľvek zmenu daňovej rezidencie v čase účinnosti tejto zmluvy sa Asistentka zaväzuje bezodkladne oznámiť, t.j. predložiť aktuálne potvrdenie o daňovej rezidencii. Ak Asistentka zmenu daňovej rezidencie bezodkladne neoznámí, nesie zodpovednosť za tým spôsobené škody. Bez ohľadu na vyššie uvedené, SND je oprávnené kedykoľvek v priebehu účinnosti tejto zmluvy žiadať Asistentku o predloženie aktuálneho potvrdenia o daňovej rezidencii a podľa toho, či a aké potvrdenie Asistentka bezodkladne predloží, zmeniť postup zdanenia odmeny.

4 Záverečné ustanovenia

- 4.1 Zmluvné strany vyhlasujú a deklarujú, že všetky plnenia týkajúce sa predmetu zmluvy, ktoré si poskytl pred termínom podpísania tejto zmluvy, si poskytl za rovnakých podmienok dohodnutých v tejto zmluve, pričom práva a povinnosti oboch zmluvných strán vyplývajúcich zo zmluvy sú čiastočne realizované a zahŕňajú práva a povinnosti oboch zmluvných strán dojednané prostredníctvom ústnej dohody na plnenia čiastočne poskytnuté do dňa podpisu tejto zmluvy.
- 4.2 Právne skutočnosti neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, Autorského zákona alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
- 4.3 V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.
- 4.4 Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných a podpísaných dodatkov.

- 4.5 Ak táto zmluva neustanovuje inak, nemá žiadna zo zmluvných strán právo postúpiť svoje práva vrátane pohľadávok alebo záväzky z tejto zmluvy tretej strane bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.
- 4.6 Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou.
- 4.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 4.8 Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch v slovenskom jazyku; jeden (1) je pre Asistentku a tri (3) pre SND.
- 4.9 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa osobitného predpisu.

SND:

V Bratislave, dňa

.....
PhDr. Peter Kováč
generálny riaditeľ SND

.....
Rastislav Štúr
riaditeľ Opery SND

Asistentka:

V....., dňa

.....
Anna Brotánková
Asistentka